

Cahiers d'Études africaines

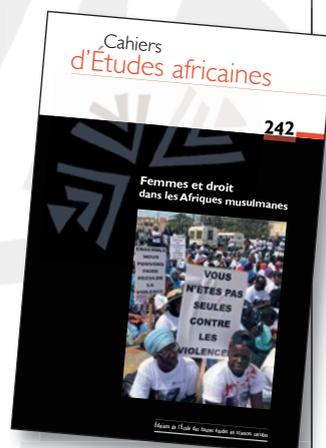
Numéro 242 • 2021

Women and Law in Muslim Africa

In Muslim Africa, legal reforms regarding gender equality confront states with a similar challenge: complying with non-discrimination international standards while preserving customary and religious norms. Such processes reveal how legal rules are not neutral but arise from a struggle between different social and political actors, in which women play their full part. Both targets and actors of these reforms, they resort to arguments and "repertoires of action" that depend on the diversity of the legal and political architectures of the countries concerned, on the place Islamic law occupies therein, but they also differ according to the areas of law involved and the historical roots of women's mobilizations in that country. By grasping the reform processes from a triple perspective (agenda setting, mobilizations, implementation), the contributions to this issue attempt to analyze the degree of influence of international standards, the specificities of women legal mobilizations in these predominantly Muslim countries, but also the role that law may—or may not—play in the reconfiguration of gender relations. By contextualizing contemporary calls for the application of the sharia as a resource or a constraint for reforms, the contributions also offer an analysis of the Islamic norm which restores its historicity and the plurality of its appropriations in Muslim Africa.

CONTENTS

- Les femmes au cœur des processus de réformes juridiques dans les
Afrique musulmanes • N. Bernard-Maugiron & M. N'Diaye
- Réformer les droits des femmes en Algérie : appropriations multiples et
contraires de la norme islamique • B. Benzenine
- La lutte pour la légalisation de l'avortement au Sénégal. Redéfinition
des discours et pratiques militantes • M. N'Diaye
- La mobilisation des organisations féminines en faveur du Code de la
famille au Mali : autopsie d'une défaite • O. Koné & A. E. Calvès
- Legal Mobilization to Protect Women against Rape in Islamist Sudan •
L. Tønnessen & S. Al-Nagar
- The Tunisian Law on Violence against Women: Advocacy and Reform •
M. Voorhoeve
- La loi sur le khul' en Égypte : contraintes argumentatives et réformes du
droit de la famille • N. Bernard-Maugiron
- « La part des femmes ». La judiciarisation de l'accès des femmes aux
terres collectives au Maroc • Y. Berriane



Revue *Cahiers d'Études
africaines*, n° 242
ISBN 978-2-7132-2877-3
18 € • 256 pages

Rédaction/Editors

Campus Condorcet, EHESS IMAF
5 cours des Humanités
93322 Aubervilliers cedex -
France
Tél. : 01 88 12 02 21
Courriel : Cahiers-Afr@ehess.fr

Se procurer la revue/ To obtain the journal Abonnements/ subscriptions

EHESS - Éditions
Tel.: 01 53 63 51 00
Email: editions-vente@ehess.fr

Vente au numéro/ Single issue sales

Harmonia Mundi livre
Le Mas de Vert - Ancienne Route
de St-Gilles - 13200 Arles
Tél. : (33) 04 90 49 58 05

Cahiers d'Études africaines en ligne/online:

[https://journals.openedition.org/
etudesafriaines/](https://journals.openedition.org/etudesafriaines/)
[https://www.cairn.info/revue-
cahiers-d-etudes-africaines.htm](https://www.cairn.info/revue-cahiers-d-etudes-africaines.htm)

Cahiers du MONDE RUSSE

Janvier - mars 2019

Relations informelles et pratiques sociales dans l'empire russe au XVIII^e siècle

Dmitrij A. REDIN

Udačlivyj Trjapicyn ? Kar'ernaja traektorija provinciala v epohu petrovskih peremen

Galina O. BABKOVA

« Bližajšij konfident » : neformal'nye svjazi v bjurokriatičeskoj srede v Rossii XVIII veka

Viktor BORISOV

« Zapisku vašu mne dannuju prineli vse s prevelikuju vašemu sijatel'stvu blagodarnost'ju... ». Dokumenty o sostavlenii nakaza dvorjanstva Šlissel'burgskogo uezda iz bumag R.I. Voroncova (1767 g.)

Transports et voies de communication en Russie au début des Temps modernes

Dmitrij A. REDIN

Transportnye kommunikacii v Rossii rannego Novogo vremeni, vvedenie

Dmitrij A. REDIN

Transports et voies de communication en Russie au début des Temps modernes, introduction

Aleksej A. FROLOV

Novgorodskie dorogi XVI veka kak prostranstvennyj instrument administrirovanija

Aleksandr FILIUŠKIN

Voennye kommunikacii moskovskogo gosudarstva XVI veka

Oleg V. SEMENOV

Jamskaja gon'ba v Sibiri do konca XVII v. : problema pojavlenija i funkcionirovanija

Articles

Jawad DAHEUR

Le flottage du bois sur la Vistule au XIX^e siècle : contraintes sur les pratiques et aléas du milieu

Résumés/Abstracts

Livres reçus

Rédaction : 54, boulevard Raspail F-75006 Paris

cmr@ehess.fr, <http://monderusse.revues.org>

Vente au numéro : CDE, 17 rue de Tournon, F-75006 Paris – 33 (0)1 44 41 19 19

Abonnements : Com&Com, EHES – service des abonnements, jp.michel@cometcom.com

tél. : 33 (0)1 40 94 22 22 — fax : 33 (0)1 40 94 22 32

ISSN 1252-6576

17,50 €

ISBN 978-2-7132-2795-0

HISTOIRE & MESURE
2020, Volume XXXV-Numéro 1
L'Homme et la mesure

Grégory CHAMBON & Lionel MARTI, Introduction	3
Philippe BOISSINOT, L'archéologie et le pari d'une mesure de la culture. Une approche épistémologique. <i>Archaeology and the Challenge of Measuring Culture: An Epistemological Approach</i>	15
Christophe NICOLLE, À la recherche des potiers métrologues mésopotamiens. <i>Looking for the Metrologist Potters of Mesopotamia</i>	35
Vérène CHALENDAR, Le dosage des ingrédients dans les prescriptions thérapeutiques mésopotamiennes. Quelques observations à partir du texte BAM 579. <i>Dosages in Mesopotamian Medical Prescriptions: Observations from the Text BAM 579</i>	55
Grégory CHAMBON & Lionel MARTI, Comprendre la mesure. À la recherche de l'unité en Mésopotamie. <i>Understanding Measurement: In Search of Unity in Mesopotamia</i>	77
Pierre CHARREY, De l'instrument de contrôle à l'objet d'art: peut-on reconnaître un poids «étalon» à Byzance (IV ^e -VII ^e siècles)? <i>From Instrument of Control to Art Object: Did a "Standard" Weight Exist in Byzance (4th-7th Centuries)</i>	105
Perrine MANE, Représentations iconographiques de quelques instruments de mesure dans le <i>Livre des échecs moralisés</i> de Jacques de Cessoles. <i>Iconographic Representations of Measuring Instruments in The Moralized Game of Chess by Jacobus de Cessolis</i>	127
Filippo RONCONI, Mesurer pour interpréter la Bible, mesurer pour combattre l'hérésie. Le <i>De mensuris et ponderibus</i> d'Épiphane de Chypre. <i>Measuring to Interpret the Bible, Measuring to Fight Heresy: De mensuris et ponderibus by Epiphanius of Cyprus</i>	147

Les sommaires et résumés des articles publiés par la revue *Histoire & Mesure* depuis 1986, ainsi que le texte intégral de certains numéros, peuvent être consultés sur <http://journals.openedition.org/histoiremesure>. Les numéros de 1986-2000 sont en texte intégral sur <http://www.persee.fr>.

Valérie Tesnière

Au bureau de la revue

Une histoire de la publication scientifique
(xix^e-xx^e siècle)

Entre histoire des sciences et histoire de l'édition, Valérie Tesnière retrace une histoire de la publication scientifique et des ressorts du travail intellectuel, de la fin du xviii^e siècle aux mutations numériques d'aujourd'hui. « Au bureau de la revue » est une adresse figurant sur les revues savantes au xix^e siècle, qui désigne aussi bien la rédaction scientifique que le lieu de diffusion. Le livre interroge le collectif qui se trouve derrière cette expression, ses aspirations et les tensions qui le traversent.

La revue suscite un large engouement au lendemain de la Révolution française : la vie scientifique se structure désormais autour de la publication. Élément central de la science en construction, la revue traduit le mouvement de la recherche comme sa dimension collective. Auteurs et éditeurs s'allient pour renforcer la diffusion de ce qui devient le support privilégié des échanges du monde académique, donnant naissance à une nouvelle économie de la connaissance. Centré sur l'exemple de la production française éclairé par le contexte international, *Au bureau de la revue* approfondit les rôles des différents acteurs de la chaîne de publication ainsi que les fonctions et les formes éditoriales des publications, actuellement bousculées par le numérique.



Parution : avril 2021
Collection « En temps & lieux », 103
ISBN 978-2-7132-2880-3
14 x 21,5 cm | 416 pages | 25,80 €

Éditions
EHESS

www.editions.ehess.fr

Commander
Aux Éditions de l'EHESS
editions-vente@ehess.fr

En librairie
Diffusion/distribution :
Harmonia Mundi Livre

Instructions aux auteurs

Les *Annales* n'acceptent que les travaux originaux et inédits, rédigés en français, en anglais, en italien, en allemand ou en espagnol ; en cas d'acceptation de l'article, une version française sera demandée aux auteurs. Tout manuscrit proposé est soumis au comité de rédaction : soit il est refusé rapidement, dans un délai d'un mois, en cas d'inadéquation manifeste avec la ligne éditoriale de la revue ; soit il fait l'objet d'une évaluation anonyme par deux experts extérieurs, avant d'être lu par l'ensemble du comité. Ce dernier peut décider d'accepter le manuscrit en l'état ou de l'accepter sous réserve de modifications, ou encore demander une deuxième version qui sera de nouveau évaluée ou, enfin, refuser directement l'article. Ce processus dure en général de quatre à six mois.

Les manuscrits doivent être envoyés à l'adresse annales@ehess.fr dans un format de type Word ou Open Office (et non en format PDF). Ils sont accompagnés d'un résumé en français et en anglais (précédé de son titre traduit) d'environ 1 500 signes. Les documents iconographiques sont remis dans des fichiers séparés, en haute définition et dans une dimension suffisante par rapport au format de la revue (170 mm x 240 mm). Ils sont accompagnés de titres, de légendes et de la mention des sources. La nationalité des auteurs ainsi que leur appartenance institutionnelle doivent être précisées.

Le texte doit être présenté en double interligne et suivre nos recommandations disponibles à l'adresse <http://annales.ehess.fr/index.php?497>. Il ne doit pas dépasser les 90 000 signes (notes et espaces compris), les notes en bas de page sont limitées à 100. Les citations en langue étrangère sont traduites, l'original est donné éventuellement en note.

Nous attirons l'attention des auteurs sur le fait que leur article, une fois accepté pour publication, sera traduit en français ou en anglais pour une diffusion papier et en ligne. Les auteurs sont mis en contact direct avec les traducteurs, ce dialogue favorisant la réalisation d'une traduction scientifique de qualité.

Les auteurs sont informés qu'il leur revient de trouver, au préalable, les versions originales anglaises des citations qu'ils fournissent en français dans leur article, lorsqu'il en existe une édition canonique. Ils s'engagent à fournir un fichier de ces versions anglaises, contenant aussi les nouvelles références éditoriales, les versions anglophones des noms propres cités, ainsi que celles des concepts employés ; ce fichier sera transmis au traducteur le moment venu.



AHS / XAN

Abonnement 2021 / Subscription 2021

Annales. Histoire, Sciences Sociales

Tarifs H. T. / Prices before tax

	Particuliers / Individuals	Institutions / Institutions	Institutions / Institutions
	FRANCE	INTERNATIONAL	INTERNATIONAL
Édition française (numérique) / French edition (online)	-	<input type="checkbox"/> 150 €	<input type="checkbox"/> 200 € / £166 / \$238
Édition française (imprimée et numérique) / French edition (print and online)	<input type="checkbox"/> 56 €	<input type="checkbox"/> 150 €	<input type="checkbox"/> 250 € / £208 / \$298
Édition bilingue (numérique) / Bilingual edition (online)	-	<input type="checkbox"/> 192 €	<input type="checkbox"/> 320 € / £266 / \$381
Édition bilingue (imprimée et numérique) / Bilingual edition (print and online)	<input type="checkbox"/> 89 €	<input type="checkbox"/> 241 €	<input type="checkbox"/> 401 € / £332 / \$477

Nom / Surname : _____ Prénom / First Name : _____

Adresse / Address : _____

Code postal / Postcode : _____ Ville / Town : _____ Pays / Country : _____

Courriel / E-mail : _____ Tél. / Tel. : _____

Choisissez votre mode de paiement / Please select how you wish to pay

Devise / Currency EUR GBP USD

par carte de débit/crédit / by debit/credit card Type de carte / Card type (Visa / Mastercard / Amex, etc.) : _____

m'envoyer une facture / send me an invoice N° de carte / Card number : _____ Date d'expiration / Expiry date : _____

Signature / Signature : _____

Les abonnés résidant dans l'Union européenne sont tenus de payer la TVA au taux applicable dans leur pays. Le cas échéant, merci de préciser votre numéro de TVA intracommunautaire / Subscribers based in the European Union are required to pay VAT at the rate applicable in their country. If necessary, please specify your VAT number.

Adressez votre commande et votre paiement à / Send your order and payment to

Cambridge University Press Journals, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8BS, UK

Si vous avez des questions ou si vous souhaitez passer commande pour les *Annales* / If you have any questions or want to order the *Annales* journals@cambridge.org / +44 (0)1223 326375 pour le service francophone / for a French-language service
subscriptions_newyork@cambridge.org / +1 800-872-7423 pour les Amériques / for the Americas
journals@cambridge.org / +44(0)1223 32 6070 pour le reste du monde / for the rest of the world

Pour obtenir plus d'informations et connaître les conditions générales de vente / For further information and terms and conditions of sale
www.cambridge.org/annales/subscribe-fr

Éditions de l'EHESS, 2021

Directeur de la publication : Christophe PROCHASSON

Tous droits de traduction, d'adaptation et de reproduction par tous procédés, réservés pour tous pays. Le Code de la propriété intellectuelle (CPI) n'autorisant, aux termes de l'article L. 122-5, 2^o et 3^oa, d'une part, que les «copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective» et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, «toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite» (art. L. 122-4 du CPI). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du CPI.

Diffusion Cambridge University Press (Cambridge/New York) — Dépôt légal : 2021 — n^o 1,
janvier-mars 2021

Imprimé au Royaume-Uni par Bell and Bain Ltd.
ISSN (édition française) : 0395-2649 (version imprimée)
et 1953-8146 (version numérique)

N^o commission paritaire : 1119 T 07521



MIXTE
Papier provenant
de sources responsable
FSC® C007785

N° 2
à paraître
avril-juin 2021

Méditerranées

Thomas Glesener

Daniel Hershenzon

Bernard Heyberger

Antiquités du Nouveau Monde

Miruna Achim · Stefanie Gänger

Pouvoirs et justice

ISBN 978-2-7132-2905-3



9 782713 229053